

財務委員會 工務小組委員會討論文件

2007 年 4 月 18 日

總目 706－公路

運輸－道路

764TH－青衣及荃灣引道之青荃橋加建隔音屏障工程

765TH－將軍澳道加建隔音屏障工程

776TH－大埔完善路加建隔音屏障工程

請各委員向財務委員會建議－

- (a) 把 **764TH** 號工程計劃提升為甲級；按付款當日價格計算，估計所需費用為 1 億 2,990 萬元，用以在青荃橋的青衣引道和荃灣引道加建隔音屏障；
- (b) 把 **765TH** 號工程計劃提升為甲級；按付款當日價格計算，估計所需費用為 1 億 4,210 萬元，用以在將軍澳道加建隔音屏障；以及
- (c) 把 **776TH** 號工程計劃提升為甲級；按付款當日價格計算，估計所需費用為 1,810 萬元，用以在大埔完善路加建隔音屏障。

問題

毗鄰下列地點的現有住宅受過量噪音影響－

- (a) 青荃橋近青衣長安邨和荃灣海濱花園；

- (b) 將軍澳道近藍田翠屏南邨、興田邨、康逸苑和康華苑；以及
- (c) 完善路近大埔宏福苑和廣福邨。

建議

2. 路政署署長建議把 **764TH** 號、**765TH** 號和 **776TH** 號工程計劃提升為甲級；按付款當日價格計算，估計所需費用分別為 1 億 2,990 萬元、1 億 4,210 萬元和 1,810 萬元，分別用以在青荃橋的青衣引道和荃灣引道、將軍澳道和完善路加建隔音屏障。環境運輸及工務局局長支持這項建議。

工程計劃的範圍和性質

3. **764TH** 號工程計劃的範圍如下－

- (a) 沿青荃橋近青衣長安邨東行段的行人徑加建長約 160 米、高 5 米的垂直式隔音屏障，以及長約 160 米、高 6 米的單懸臂式隔音屏障；
- (b) 沿青荃橋近青衣長安邨東行段的中央分隔欄和慢線加建長約 320 米、高 6 米的單懸臂式隔音屏障；
- (c) 沿青荃橋近荃灣海濱花園東行段的中央分隔欄和行人徑分別加建全長約 590 米、高 7 米和長 270 米、高 6 米的單懸臂式隔音屏障；
- (d) 進行相關的道路、渠務、土力、街道照明和環境美化工程；以及
- (e) 就上文第 3(a)至(d)項所述的工程實施環境監察及審核計劃。

4. **765TH** 號工程計劃的範圍如下－

- (a) 在將軍澳道行車天橋東行段北邊加建長約 90 米、高 4 米的垂直式隔音屏障，以及沿將軍澳道翠屏南邨外東行線行人徑加建長約 350 米、高 7 米的單懸臂式隔音屏障；
- (b) 沿將軍澳道近興田邨和康華苑路段的中央分隔欄加建長約 530 米、高 7 米的單懸臂式隔音屏障；
- (c) 沿將軍澳道近翠屏南邨路段的中央分隔欄加建長約 100 米、高 7 米的雙懸臂式隔音屏障；
- (d) 在將軍澳道近興田邨和康華苑東行線和西行線路面各鋪設長約 370 米的低噪音物料；
- (e) 進行相關的道路、渠務、土力、街道照明和環境美化工程；以及
- (f) 就上文第 4(a)至(e)項所述的工程實施環境監察及審核計劃。

5. **776TH** 號工程計劃的範圍如下－

- (a) 沿完善路近宏福苑和廣福邨北行線路邊加建長約 250 米、高 7 米的單懸臂式隔音屏障；
- (b) 進行相關的道路、渠務、土力和環境美化工程；以及
- (c) 就上文第 5(a)至(b)項所述的工程實施環境監察及審核計劃。

764TH 號、**765TH** 號和 **776TH** 號工程計劃下擬議工程的平面圖(連橫——
截面)分別載於附件 1、附件 2 和附件 3。

6. 我們計劃在 2007 年 9 月展開 **764TH** 號和 **765TH** 號工程計劃的建造工程，分別在 2010 年 12 月和 2009 年 12 月完成工程，並計劃在 2007 年 12 月展開 **776TH** 號工程計劃的建造工程，在 2009 年 6 月完成工程。

理由

7. 政府在 2000 年 11 月公布政策，緩解現有道路噪音對鄰近居民的影響。根據這項政策，當局會在切實可行的情況下，在有過量交通噪音(即噪音水平超逾 70 分貝(A)L₁₀(1 小時)¹)的現有道路進行直接緩解噪音工程，包括加裝屏障和隔音罩，以及使用低噪音物料重鋪路面。

8. 目前，青荃橋近青衣長安邨與荃灣海濱花園一段毗鄰約 2 000 個住宅受最高達 79 分貝(A)L₁₀(1 小時)的過量交通噪音影響，而將軍澳道近藍田翠屏南邨、興田邨、康逸苑與康華苑一段毗鄰約 4 500 個住宅亦受最高達 83 分貝(A)L₁₀(1 小時)的過量交通噪音影響。完善路近大埔宏福苑和廣福邨一段毗鄰約 380 個住宅受最高達 73 分貝(A)L₁₀(1 小時)的過量交通噪音影響。根據上述政策，我們建議在這些路段加建隔音屏障，以紓減噪音影響。這些工程計劃會把易受噪音影響地方的現有交通噪音水平降低如下－

- (a) **764TH** 號工程計劃－青衣長安邨和荃灣海濱花園 1 700 個住宅的噪音會降低 1 至 21 分貝(A)L₁₀(1 小時)；
- (b) **765TH** 號工程計劃－藍田翠屏南邨、興田邨、康逸苑和康華苑 3 800 個住宅的噪音會降低 1 至 18 分貝(A)L₁₀(1 小時)；以及
- (c) **776TH** 號工程計劃－大埔宏福苑和廣福邨 370 個住宅的噪音會降低 1 至 14 分貝(A)L₁₀(1 小時)。

¹ L₁₀(1 小時)指噪音水平在一小時內有 10% 時間超逾的聲級，一般用於測量最高交通流量期間的道路噪音水平。《香港規劃標準與準則》把住宅樓宇噪音水平的標準定為 70 分貝(A)，而上述在 2000 年推出的政策亦以這個標準作為加裝隔音工程的行政指引。

對財政的影響

9. 按付款當日價格計算，估計 **764TH** 號、**765TH** 號和 **776TH** 號工程計劃所需的費用分別為 1 億 2,990 萬元、1 億 4,210 萬元和 1,810 萬元(見下文第 10 段)，分項數字如下－

	百萬元		
	<u>764TH</u>	<u>765TH</u>	<u>776TH</u>
(a) 隔音屏障	85.5	84.4	13.7
(i) 垂直式	4.7	2.0	0.0
(ii) 單懸臂式	80.8	70.2	13.7
(iii) 雙懸臂式	0.0	12.2	0.0
(b) 道路和渠務工程	18.1	23.7	1.4
(c) 使用低噪音物料重鋪路面	0.0	5.0	0.0
(d) 環境美化工程	1.7	2.4	0.8
(e) 顧問費 ²	11.2	12.2	0.3
(i) 工程監管和合約管理	0.7	0.7	0.0
(ii) 駐工地人員的員工開支	10.2	11.2	0.0
(iii) 環境監察及審核計劃 ³	0.3	0.3	0.3

² 路政署會運用內部資源進行 **776TH** 號工程計劃的工程監管和合約管理工作。

³ 我們會委聘顧問為 **764TH** 號、**765TH** 號和 **776TH** 號工程計劃實施環境監察及審核計劃，以確保可適時和有效地實施建議的紓減措施，估計每項工程計劃在這方面所需的費用為 300,000 元。

百萬元			
	<u>764TH</u>	<u>765TH</u>	<u>776TH</u>
(f) 應急費用	11.6	12.8	1.6
小計	128.1	140.5	17.8 (按 2006 年 9 月 價格計算)
(g) 價格調整準備	1.8	1.6	0.3
總計	129.9	142.1	18.1 (按付款當日 價格計算)

764TH 號、765TH 號和 776TH 號工程計劃的估計顧問費分項數字載於附件 4。

10. 如建議獲得批准，我們會作出分期開支安排如下－

年度	百萬元 (按 2006 年 9 月 價格計算)			價格調整 因數	百萬元 (按付款當日 價格計算)		
	<u>764TH</u>	<u>765TH</u>	<u>776TH</u>		<u>764TH</u>	<u>765TH</u>	<u>776TH</u>
2007-08	12.9	12.7	1.0	0.99900	12.9	12.7	1.0
2008-09	42.3	61.5	10.0	1.00649	42.6	61.9	10.1
2009-10	47.3	59.3	4.8	1.01656	48.1	60.3	4.9
2010-11	19.3	7.0	2.0	1.02672	19.8	7.2	2.1
2011-12	6.3	—	—	1.03699	6.5	—	—
	<u>128.1</u>	<u>140.5</u>	<u>17.8</u>		<u>129.9</u>	<u>142.1</u>	<u>18.1</u>

11. 我們按政府對 2007 至 2012 年期間公營部門樓宇和建造工程產量價格的趨勢增減率所作的最新預測，制定按付款當日價格計算的預算。由於隔音屏障的地基工程數量會視乎工地的實際情況而變動，我們會以重新計算工程數量的標準合約，為 764TH 號、765TH 號和 776TH 號工程計劃的擬議工程招標。由於 764TH 號和 765TH 號工程計劃的合約期都超過 21 個月，合約會訂定可調整價格的條文。

12. 我們估計 **764TH** 號、**765TH** 號和 **776TH** 號工程計劃完成後，每年的經常開支分別為 351,000 元、394,000 元和 68,000 元。

公眾諮詢

13. 我們分別在 2005 年 9 月 27 日和 10 月 4 日就 **764TH** 號工程計劃諮詢荃灣區議會和葵青區議會房屋及發展委員會。我們在 2005 年 10 月 18 日就 **765TH** 號工程計劃諮詢觀塘區議會環境及衛生委員會。我們向上述區議會議員和委員會委員簡述工程計劃的詳情，包括工程範圍、隔音屏障面板的設計和施工時間表。上述區議會議員和委員會委員都支持有關工程計劃。

14. 2003 年 6 月 23 日，我們在立法會環境事務委員會與交通事務委員會聯席會議上就 **776TH** 號工程計劃諮詢有關委員，委員支持再用從吐露港公路擴闊工程計劃收回的隔音屏障物料⁴的建議。2006 年 3 月 17 日，我們就 **776TH** 號工程計劃諮詢大埔區議會環境、房屋及工程委員會，委員支持擬議隔音屏障計劃。

15. 我們在 2006 年 12 月 19 日就 **764TH** 號、**765TH** 號和 **776TH** 號工程計劃就隔音屏障的外觀設計諮詢橋樑及有關建築物外觀諮詢委員會⁵。該委員會接納擬議外觀設計。

⁴ 1998 年 11 月，我們把 **561TH** 號工程計劃「舊政務司官邸附近道路交匯處與馬料水道路交匯處之間一段吐露港公路的擴闊工程」提升為甲級。按付款當日價格計算，估計所需費用為 25 億 720 萬元。我們已在 2003 年 7 月大致完成有關的建造工程，並因應 2003 年年初就吐露港公路擴闊工程計劃的隔音屏障進行檢討的結果，更改了部分隔音屏障項目，以配合日後擬建發展項目的施工計劃。從這項工程計劃收回的隔音屏障物料，有部分已在 **722TH** 號工程計劃「粉嶺公路近上水彩園邨的加建隔音屏障工程」和 **723TH** 號工程計劃「粉嶺公路近粉嶺中心的加建隔音屏障工程」中使用。餘下的收回物料則會在 **776TH** 號工程計劃中使用。**776TH** 號工程計劃的費用預算已計及再用從 **561TH** 號工程計劃收回的隔音屏障物料所節省的 100 萬元。

⁵ 橋樑及有關建築物外觀諮詢委員會負責從美學和視覺影響的角度，審核橋樑和其他與公用公路系統有關的構築物(包括隔音屏障和半封閉式隔音罩)的設計。委員會成員包括香港建築師學會、香港工程師學會、建築署、路政署、房屋署、規劃署和土木工程拓展署的代表。

16. 我們在 2006 年 6 月 9 日根據《道路(工程、使用及補償)條例》(下稱「條例」)的規定，在憲報公布 **764TH** 號和 **765TH** 號工程計劃的道路計劃，其後沒有收到反對意見。2006 年 8 月 31 日，環境運輸及工務局常任秘書長(運輸)根據條例的規定，批准進行 **764TH** 號和 **765TH** 號工程計劃的道路計劃。批准進行這些工程計劃的公告已在同年 9 月 8 日刊憲。

17. 我們在 2006 年 8 月 11 日根據條例的規定，在憲報公布 **776TH** 號工程計劃的道路計劃，其後沒有收到反對意見。2006 年 10 月 26 日，環境運輸及工務局常任秘書長(運輸)根據條例的規定，批准進行 **776TH** 號工程計劃的道路計劃。批准進行這項工程計劃的公告已在同年 11 月 3 日刊憲。

18. 我們在 2007 年 2 月 26 日就 **764TH** 號、**765TH** 號和 **776TH** 號工程計劃諮詢立法會環境事務委員會。委員支持擬議隔音屏障計劃的撥款申請。

對環境的影響

19. **764TH** 號、**765TH** 號和 **776TH** 號工程計劃不屬於《環境影響評估條例》的指定工程項目。我們已在 2007 年 1 月完成這些工程計劃的環境研究。這些工程計劃不會對環境造成長遠負面影響。

20. 至於施工期間的短期影響，我們會實施紓減措施控制噪音、塵埃和工地流出的水所造成的滋擾，以符合既定的標準和準則。我們亦會實施環境監察及審核計劃，確保環境評估所提出的建議得以妥善推行。

21. 至於 **765TH** 號工程計劃附近經修復的馬游塘堆填區沼氣的危害，我們會在工程計劃的施工和運作階段，採取適當的堆填區沼氣防護、預防和監察措施。在落實和妥善執行這些措施後，我們預期可保障工地人員的安全，並且不會因而造成負面影響。

22. 在策劃和設計階段，我們曾考慮採取措施，以盡量減少產生建築和拆卸(下稱「**搭建**」)物料。在設計樁帽時，我們已提高樁帽的水平，以盡量減少樁帽挖掘工程產生的搭建物料。此外，我們會要求承建商盡可能在工地再用合適的挖掘所得物料及拆卸物料作為填料，以盡量減少須棄置到公眾填料接收設施⁶的物料。為進一步減少產生建築廢料，我們會鼓勵承建商盡量利用已循環使用或可循環使用的搭建物料，以及使用木材以外的物料搭建模板。

23. 我們會要求承建商提交廢物管理計劃(下稱「**管理計劃**」)，供當局批核。管理計劃須載列適當的紓減措施，以避免及減少產生搭建物料，並把物料再用和循環使用。我們會要求承建商確保工地日常運作與核准的管理計劃相符。我們會利用運載記錄制度，監管公眾填料、搭建物料和搭建廢料分別運到公眾填料設施和堆填區棄置的情況。我們會要求承建商把公眾填料與搭建廢料分開，以便運至適當的設施處置。我們並會記錄搭建物料的處置、再用和循環使用情況，藉此進行監察。

24. 我們估計 **764TH** 號工程計劃會產生大約 21 000 公噸搭建物料，我們會在工地再用其中約 11 900 公噸(56.7%)，把另外 5 500 公噸(26.2%)運到公眾填料接收設施供日後再用，以及把 3 600 公噸(17.1%)運到堆填區棄置。這項工程計劃在公眾填料接收設施和堆填區棄置搭建物料的費用，估計總額約為 598,500 元(以單位成本計算，運送到公眾填料接收設施棄置的物料，每公噸收費 27 元；而運送到堆填區的物料，則每公噸收費 125 元⁷)。

25. 我們估計 **765TH** 號工程計劃會產生大約 31 500 公噸搭建物料，我們會在工地再用其中約 12 600 公噸(40.0%)，把另外 13 900 公噸(44.1%)運到公眾填料接收設施供日後再用，以及把 5 000 公噸(15.9%)運到堆填區棄置。這項工程計劃在公眾填料接收設施和堆填區棄置搭建物料的費用，估計總額約為 1,000,300 元(以上文第 24 段的單位成本計算)。

⁶ 公眾填料接收設施已在《廢物處置(建築廢物處置收費)規例》附表 4 訂明，任何人士都須獲得土木工程拓展署署長發出牌照，才可在公眾填料接收設施棄置公眾填料。

⁷ 上述估計金額，已包括建造和營運堆填區的費用，以及堆填區填滿後，修復堆填區和進行日後修護工作的支出。不過，這個數字並未包括現有堆填區用地的土地機會成本(估計為每立方米 90 元)，亦不包括現有堆填區填滿後，開設新堆填區的成本(所需費用應會更為高昂)。

26. 我們估計 **776TH** 號工程計劃會產生大約 1 500 公噸拆建物料，我們會在工地再用其中約 600 公噸(40.0%)，把另外 450 公噸(30.0%)運到公眾填料接收設施供日後再用，以及把 450 公噸(30.0%)運到堆填區棄置。這項工程計劃在公眾填料接收設施和堆填區棄置拆建物料的費用，估計總額約為 68,400 元(以上文第 24 段的單位成本計算)。

土地徵用

27. 擬議工程無須徵用土地。

背景資料

28. 我們分別在 2004 年 10 月、2006 年 2 月和 2002 年 3 月把 **764TH** 號、**765TH** 號和 **776TH** 號工程計劃提升為乙級。2005 年 7 月，我們為 **765TH** 號工程計劃進行工地勘測工作，所需費用為 338,640 元。這筆費用已在分目 **6100TX**「為工務計劃丁級工程項目進行公路工程、研究及勘測工作」項下撥款支付。2006 年 11 月，我們為 **764TH** 號工程計劃進行工地勘測工作，估計所需費用為 660,000 元。這筆費用已在分目 **6100TX** 項下撥款支付。2006 年 6 月，我們委聘顧問為 **764TH** 號和 **765TH** 號工程計劃的擬議工程進行檢討和詳細設計工作，估計所需費用為 300 萬元。這筆費用已在分目 **6100TX** 項下撥款支付。2007 年 1 月，我們委聘顧問為 **776TH** 號工程計劃的擬議工程進行環境、土力及交通方面的檢討，估計所需費用為 110 萬元。這筆費用已在分目 **6100TX** 項下撥款支付。顧問大致完成 **776TH** 號工程計劃的檢討工作，以及 **764TH** 號和 **765TH** 號工程計劃的詳細設計工作。

29. 擬議隔音屏障的外觀設計會與環境互相配合。懸臂式隔音屏障擬採用的面板，上下半部大致會分別採用透明和不透明設計。至於垂直式隔音屏障，擬採用的面板大致屬透明設計。為符合政府現行的綠化政策，我們建議在 **764TH** 號工程計劃下，在青荃橋近荃灣海濱花園的東行慢線沿線，以嵌有植物的綠化隔音牆建造一段隔音屏障的下半部。至於 **765TH** 號工程計劃，我們亦建議在將軍澳道翠屏南邨外東行線的行人徑沿線，以嵌有植物的綠化隔音牆建造一段隔音屏障的下半部，並把這條行人徑的一部分改建為花槽。我們會在 **776TH** 號工程計劃下的隔音屏障旁提供闊 1 米的種植預留地。**764TH** 號、**765TH** 號和 **776TH** 號工程計劃下擬建隔音屏障的透視圖，分別載於附件 5、附件 6 和

附件 7。區議會和橋樑及有關建築物外觀諮詢委員會都支持初步的外觀設計，詳情見上文第 13 至 15 段。

30. 進行 **764TH** 號工程計劃下的擬議加建隔音屏障工程，須移走 17 棵樹(全數移植)，**765TH** 號工程計劃須移走 5 棵樹(全數砍伐)，**776TH** 號工程計劃則須移走 61 棵樹(包括砍伐 48 棵和移植 13 棵)。須砍伐的樹木全非珍貴樹木⁸。我們會把種植樹木建議納入工程計劃中，估計 **765TH** 號和 **776TH** 號工程計劃會分別種植 20 和 50 棵樹；**764TH** 號、**765TH** 號和 **776TH** 號工程計劃會分別種植 4 700、14 200 和 1 500 叢灌木(包括在綠化隔音牆和花槽種植的灌木)；**764TH** 號和 **765TH** 號工程計劃會分別闢設 420 和 250 平方米草地。種植樹木建議所種植的樹木，足以補償須砍伐的樹木。

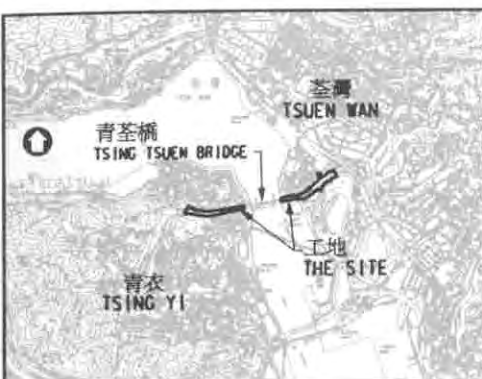
31. 我們估計為進行擬議工程而開設的職位詳情如下－

<u>工程計劃編號</u>	<u>估計職位數目</u>			<u>估計人工作月</u>
	<u>專業／ 技術人員</u>	<u>工人</u>	<u>總計</u>	<u>總數</u>
764TH	20	75	95	2 850
765TH	30	125	155	3 150
776TH	4	21	25	400

環境運輸及工務局
2007 年 4 月

⁸ 珍貴樹木包括《古樹名木冊》載列的樹木或符合下列最少一項準則的其他樹木－

- (a) 逾百年的樹木；
- (b) 具文化、歷史或紀念價值的樹木，如風水樹、可作為寺院或文物古蹟地標的樹和紀念偉人或大事的樹；
- (c) 屬貴重或稀有品種的樹木；
- (d) 形態獨特的樹木(顧及樹的整體大小、形狀和其他特徵)，如有簾狀高聳根的樹、生長於特別生境的樹木；或
- (e) 樹幹直徑等於或超逾 1.0 米的樹木(在高出地面 1.3 米的水平量度)，或樹木的高度／樹冠範圍等於或超逾 25 米。



0 50 100 150 200 250 m 米
1 : 5 000 SCALE BAR 比例尺



圖例
LEGEND :

- 施工範圍
LIMIT OF WORKS AREA
- 擬建5米高垂直式隔音屏障
PROPOSED 5m HIGH VERTICAL NOISE BARRIER
- 擬建6米高單懸臂式隔音屏障
PROPOSED 6m HIGH SINGLE-LEAF CANTILEVERED NOISE BARRIER
- 擬建7米高單懸臂式隔音屏障
PROPOSED 7m HIGH SINGLE-LEAF CANTILEVERED NOISE BARRIER



圖則名稱 drawing title

工務計劃項目第764TH號 -
青衣及荃灣引道之青荃橋加建隔音屏障工程 - 平面圖

PWP ITEM NO. 764TH RETROFITTING OF NOISE BARRIERS ON TSING TSUEN BRIDGE AT TSING YI AND TSUEN WAN APPROACHES
- LAYOUT PLAN

設計 designed	SIGNED	繪圖 drawn	SIGNED
Y.F.KAN	09/02/07	L.Y.L.EUNG	09/02/07
覆核 checked	SIGNED	批准 approved	SIGNED
S.M.CHUNG	09/02/07	M.Y.MA	09/02/07

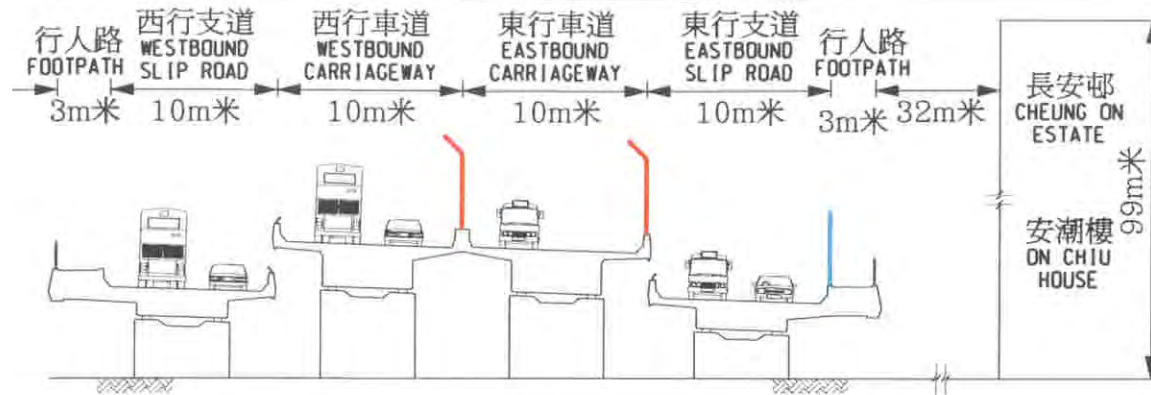
主要工程管理部
MAJOR WORKS PROJECT MANAGEMENT OFFICE

A	03/04/07	MINOR AMENDMENT	SIGNED
no.	date	description	Initial

圖則編號 drawing no. 比例 scale
HMW6764TH-SP0005-A 1:5000 OR AS SHOWN

© 版權所有 COPYRIGHT RESERVED

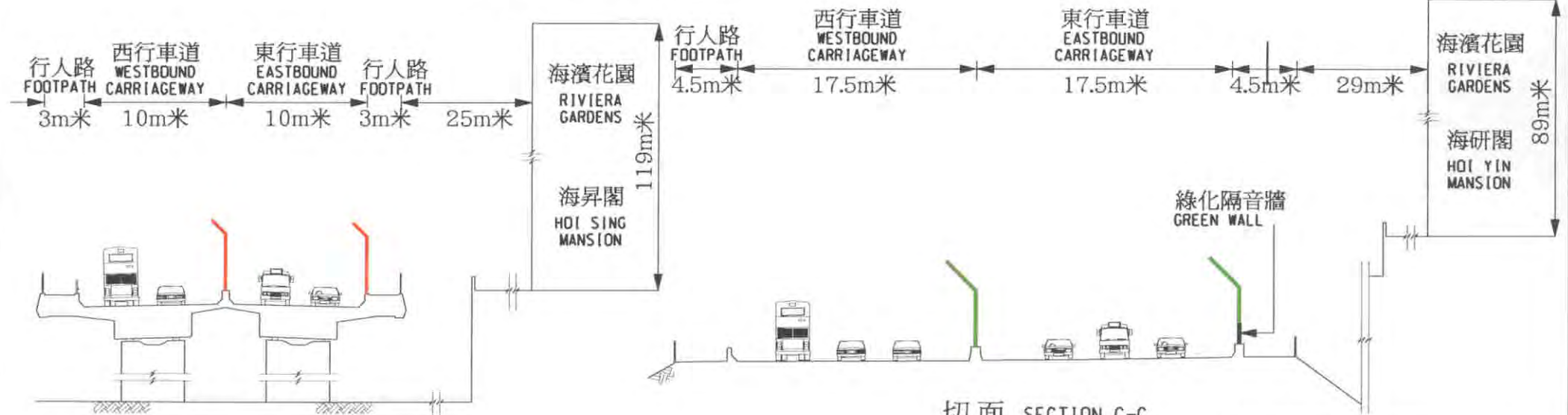
HIGHWAYS DEPARTMENT
HONG KONG 路政署



圖例
LEGEND :

- 擬建5米高垂直式隔音屏障
PROPOSED 5m HIGH VERTICAL NOISE BARRIER
- 擬建6米高單懸臂式隔音屏障
PROPOSED 6m HIGH SINGLE-LEAF CANTILEVERED NOISE BARRIER
- 擬建7米高單懸臂式隔音屏障
PROPOSED 7m HIGH SINGLE-LEAF CANTILEVERED NOISE BARRIER

切面 SECTION A-A



切面 SECTION B-B

切面 SECTION C-C

圖則名稱 drawing title

工務計劃項目第764TH號 -
青衣及荃灣引道之青荃橋加建隔音屏障工程 - 切面圖

PWP ITEM NO. 764TH RETROFITTING OF NOISE BARRIERS ON TSING TSUEN BRIDGE AT
TSING YI AND TSUEN WAN APPROACHES
- SECTIONS

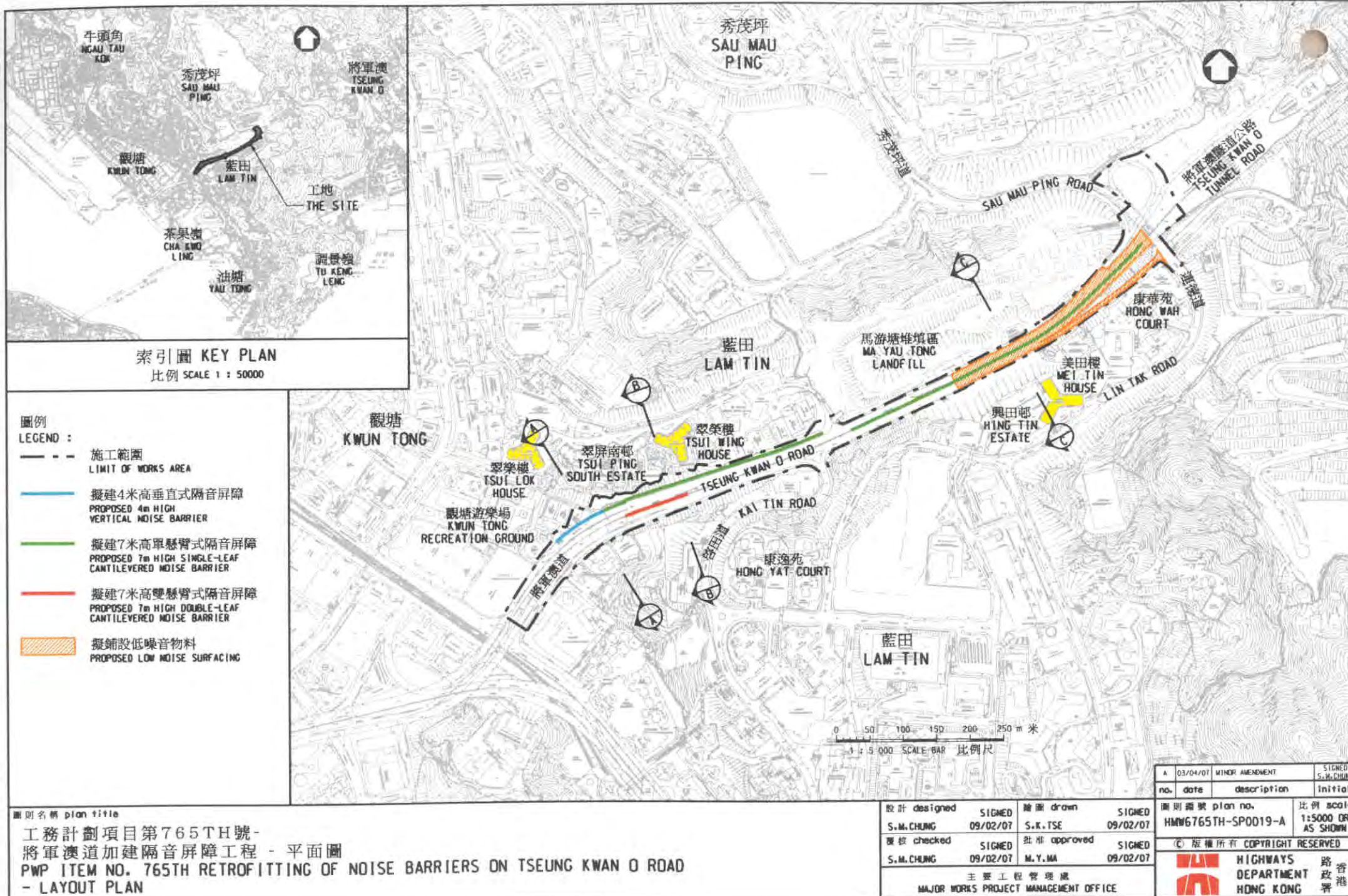
設計 designed SIGNED Y.F.KAN 09/02/07	繪圖 drawn SIGNED L.Y.LEUNG 09/02/07
覆核 checked SIGNED S.M.CHUNG 09/02/07	批准 approved SIGNED M.Y.MA 09/02/07
主要工程管理處 PROJECT MANAGEMENT OFFICE	

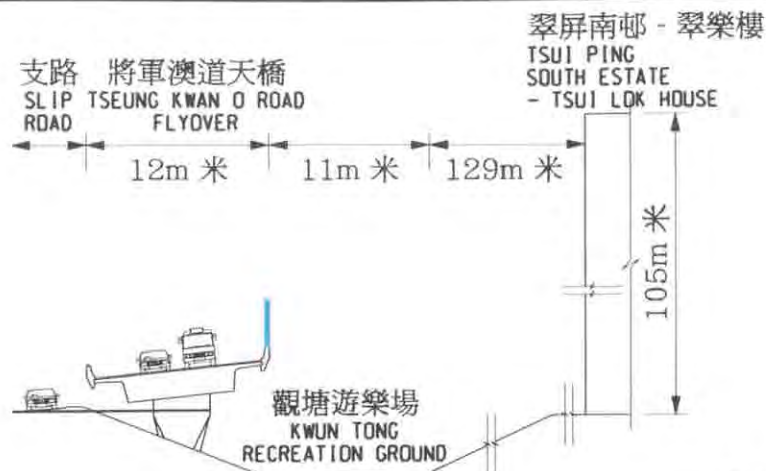
A	03/04/07	MINOR AMENDMENT	SIGNED S.M.CHUNG
no.	date	description	initial

圖則編號 drawing no. HMW6764TH-CS0002-A	比例 scale 示意圖 DIAGRAMMATIC
--	---------------------------------

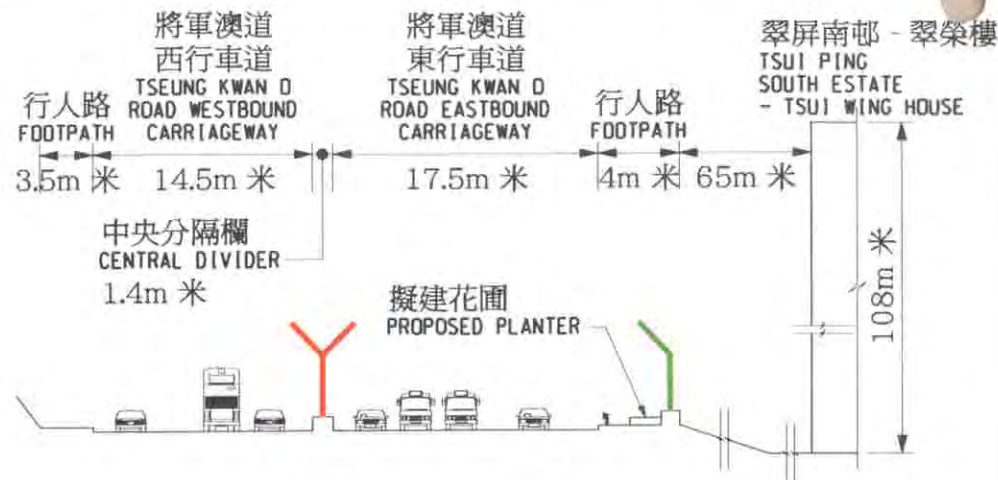
(C) 版權所有 COPYRIGHT RESERVED

 HIGHWAYS DEPARTMENT HONG KONG 路政署



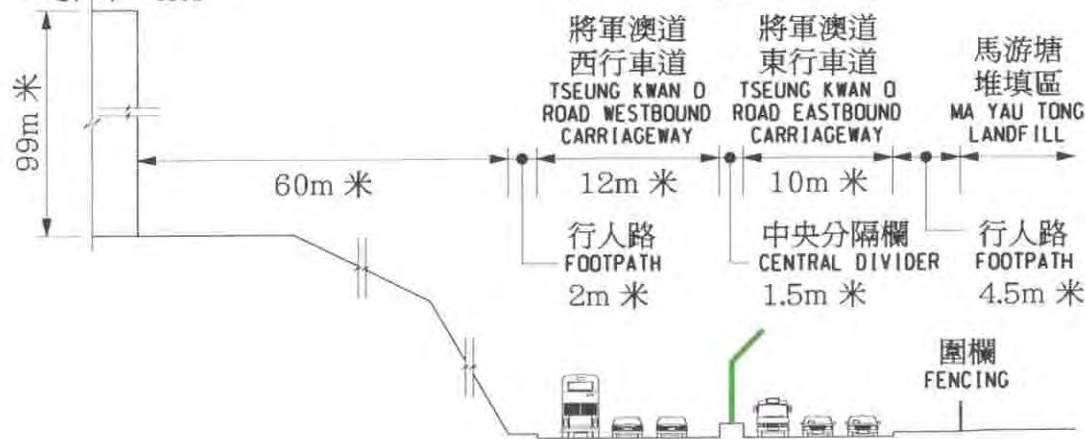


切面 SECTION A-A



切面 SECTION B-B

興田邨 - 美田樓
HING TIN ESTATE - MEI TIN HOUSE



切面 SECTION C-C

- 圖例
LEGEND :
- 擬建4米高垂直式隔音屏障
PROPOSED 4m HIGH VERTICAL NOISE BARRIER
 - 擬建7米高單懸臂式隔音屏障
PROPOSED 7m HIGH SINGLE-LEAF CANTILEVERED NOISE BARRIER
 - 擬建7米高雙懸臂式隔音屏障
PROPOSED 7m HIGH DOUBLE-LEAF CANTILEVERED NOISE BARRIER
 - 擬建防撞欄
PROPOSED BEAM BARRIER

圖則名稱 plan title

工務計劃項目第765TH號 -
將軍澳道加建隔音屏障工程 - 切面圖

PWP ITEM NO. 765TH
RETROFITTING OF NOISE BARRIERS ON TSEUNG KWAN O ROAD - SECTIONS

設計 designed SIGNED S.M.CHUNG 09/02/07	繪圖 drawn SIGNED S.K.WONG 09/02/07
覆核 checked SIGNED S.M.CHUNG 09/02/07	批准 approved SIGNED M.Y.MA 09/02/07
主要工程管理局 MAJOR WORKS PROJECT MANAGEMENT OFFICE	

A	03/04/07	MINOR AMENDMENT	SIGNED S.M.CHUNG
no.	date	description	initial

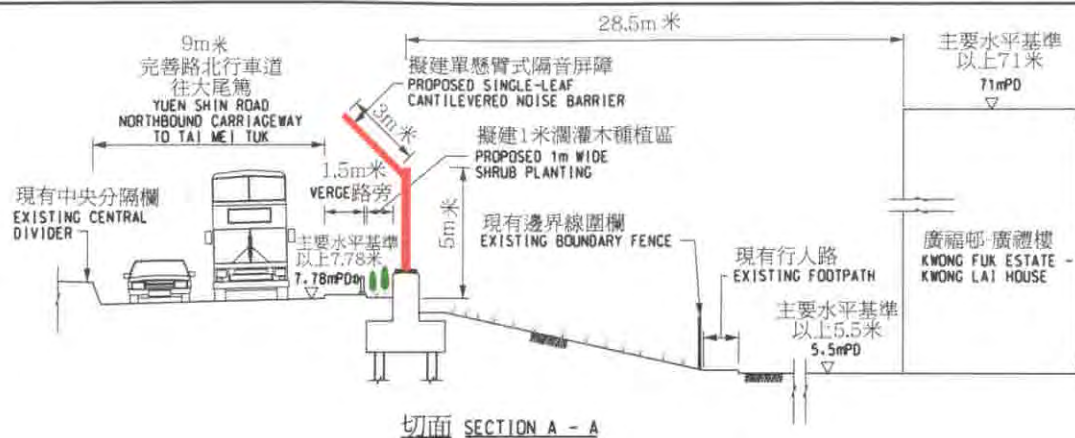
圖則編號 plan no. HMW6765TH-CS0002-A	比例 scale 示意圖 DIAGRAMMATIC
-------------------------------------	---------------------------------

(C) 版權所有 COPYRIGHT RESERVED

	HIGHWAYS DEPARTMENT HONG KONG	路 政 署 香港
--	-------------------------------------	-------------------



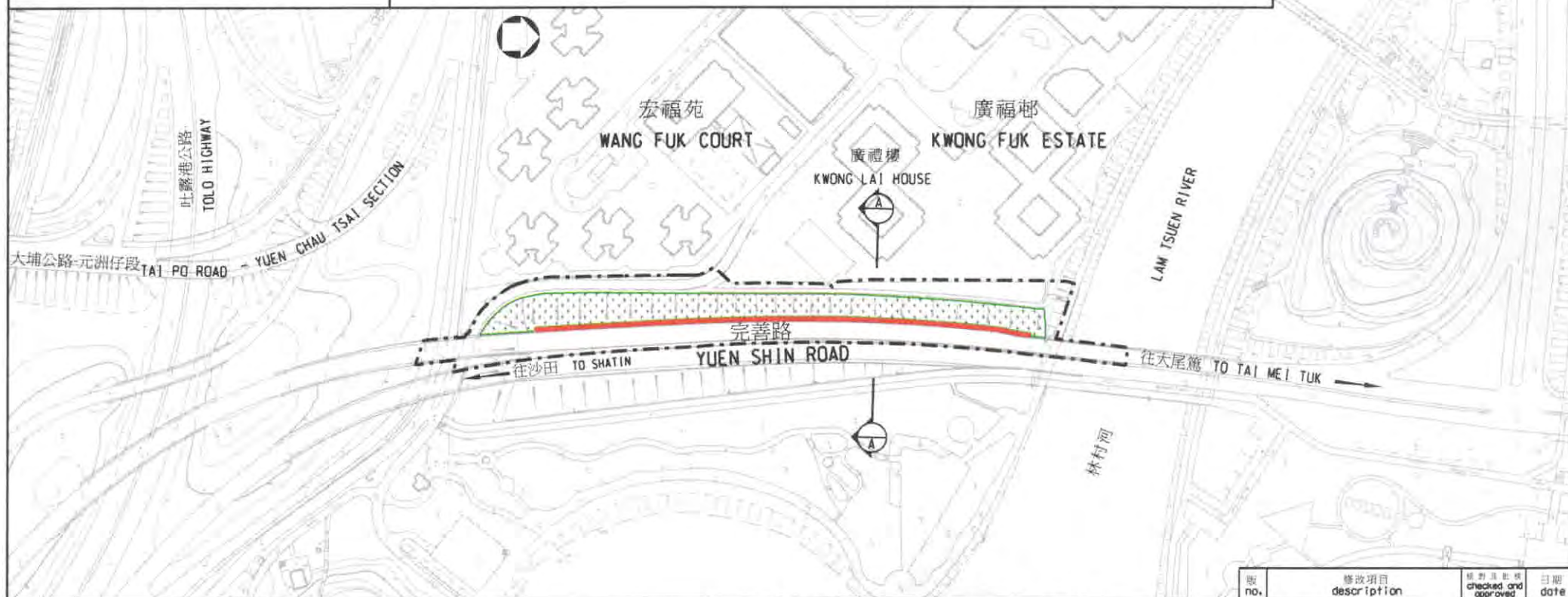
索引圖 KEY PLAN



切面 SECTION A - A

圖例
LEGEND:

- 施工範圍
LIMIT OF WORKS AREA
- 擬建7米高單懸臂式隔音屏障
PROPOSED 7m HIGH SINGLE-LEAF CANTILEVERED NOISE BARRIER
- 擬在現有斜坡進行的環境美化工程
PROPOSED LANDSCAPING WORKS ON EXISTING SLOPE



圖則名稱 drawing title

工務計劃項目第776TH號 -
大埔完善路加建隔音屏障工程 - 平面圖

PWP ITEM NO. 776TH - RETROFITTING OF
NOISE BARRIERS ON YUEN SHIN ROAD, TAI PO - LAYOUT PLAN

	職位 post	姓名 name	簽署 signature	日期 date
設計 designed	E/HK3-2	L.K. TSANG	SIGNED	APR 2007
繪圖 drawn	TD/3-3	H.S. LAM	SIGNED	APR 2007
核對 checked	E/HK3-2	L.K. TSANG	SIGNED	APR 2007
批准 approved	SE/HK3	K.C. WONG	SIGNED	APR 2007

版權所有不得翻印
COPYRIGHT RESERVED辦事處
office工程處
WORKS DIVISION

版 no.	修改項目 description	核對及批准 checked and approved	日期 date
----------	---------------------	-------------------------------	------------

比例 scale
不依比例
NOT TO SCALE圖則編號 drawing no.
HWOTPO63A-SK0006

HIGHWAYS
DEPARTMENT
HONG KONG

路政署
HONG KONG

764TH－青衣及荃灣引道之青荃橋加建隔音屏障工程

765TH－將軍澳道加建隔音屏障工程

776TH－大埔完善路加建隔音屏障工程

估計顧問費的分項數字(按 2006 年 9 月價格計算)

顧問的員工開支		預計的人 工作月數			總薪級 平均 薪點	倍數 (註 1)	估計費用 (百萬元)		
		764TH	765TH	776TH			764TH	765TH	776TH
(a) 工程監管和 合約管理 ^(註 2)	專業人員	—	—	—	—	—	0.3	0.3	—
	技術人員	—	—	—	—	—	0.4	0.4	—
(b) 駐工地人員	專業人員	67	74	—	38	1.6	5.8	6.4	—
	技術人員	153	168	—	14	1.6	4.4	4.8	—
(c) 環境監察及 審核計劃	專業人員	2	2	2	38	2.0	0.2	0.2	0.2
	技術人員	4	4	4	14	2.0	0.1	0.1	0.1
						總計	11.2	12.2	0.3

註

1. 採用倍數 2.0 乘以總薪級平均薪點，以計算員工開支總額(包括顧問間接費用和利潤)，是因為有關人員會受聘在顧問的辦事處工作。至於顧問所提供駐工地人員方面的開支，則採用倍數 1.6 乘以總薪級平均薪點以作計算。(在 2007 年 1 月 1 日，總薪級第 38 點的月薪為 54,255 元，總薪級第 14 點的月薪為 18,010 元。)
2. 顧問在工程監管和合約管理方面的開支，是根據 CE6/2006(HY)號合約「將軍澳道、青荃橋和觀塘繞道隔音屏障加建工程－勘測、設計和建造」計算得出。待財務委員會批准把 **764TH** 號和 **765TH** 號工程計劃提升為甲級後，有關的顧問合約的施工階段才會展開。



圖則名稱 drawing title	設計 designed		繪圖 drawn		圖則編號 drawing no.		比例 scale				
	SIGNED		SIGNED		HMW6764TH-SP0004-A		示意圖				
	Y.F.KAN 09/02/07		S.K.WONG 09/02/07				DIAGRAMMATIC				
	覆核 checked		批准 approved		© 版權所有 COPYRIGHT RESERVED						
	SIGNED		SIGNED								
S.M.CHUNG 09/02/07		M.Y.MA 09/02/07									
		主要工程管理處 MAJOR WORKS PROJECT MANAGEMENT OFFICE						HIGHWAYS DEPARTMENT HONG KONG		路 政 署 香港	
工務計劃項目第764TH號 - 青衣及荃灣引道之青荃橋加建隔音屏障工程 - 透視觀景於擬建隔音屏障 PWP ITEM No. 764TH - RETROFITTING OF NOISE BARRIERS ON TSING TSUEN BRIDGE AT TSING YI AND TSUEN WAN APPROACHES - PERSPECTIVE VIEW TO PROPOSED NOISE BARRIERS											



圖則名稱 drawing title

工務計劃項目第765TH號 - 將軍澳道加建隔音屏障工程
- 透視觀景於擬建隔音屏障

PWP ITEM No. 765TH - RETROFITTING OF NOISE BARRIERS ON TSEUNG KWAN O ROAD
- PERSPECTIVE VIEW TO PROPOSED NOISE BARRIERS

設計 designed S.M.CHUNG 09/02/07	繪圖 drawn L.Y.LEUNG 09/02/07
覆核 checked S.M.CHUNG 09/02/07	批准 approved M.Y.MA 09/02/07
主要工程管理處 MAJOR WORKS PROJECT MANAGEMENT OFFICE	

A	03/04/07	MINOR AMENDMENT	SIGNED S.M.CHUNG
no.	date	description	initial
圖則編號 drawing no. HMW6765TH-SP0018-A			比例 scale 示意圖 DIAGRAMMATIC
© 版權所有 COPYRIGHT RESERVED			
		HIGHWAYS DEPARTMENT HONG KONG	
		路政署 香港	



圖則名稱 drawing title
 工務計劃項目第776TH號-
 大埔完善路加建隔音屏障工程
 -透視觀景於擬建隔音屏障
 PWP ITEM NO. 776TH - RETROFITTING OF
 NOISE BARRIERS ON YUEN SHIN ROAD, TAI PO
 -PERSPECTIVE VIEW TO PROPOSED NOISE BARRIERS

	職位 post	姓名 name	簽署 signature	日期 date
設計 designed	E/HK3-2	L.K. TSANG	SIGNED	APR 2007
繪圖 drawn	T0/3-3	H.S. LAM	SIGNED	APR 2007
核對 checked	E/HK3-2	L.K. TSANG	SIGNED	APR 2007
批核 approved	SE/HK3	K.C. WONG	SIGNED	APR 2007

版權所有不得翻印
 COPYRIGHT RESERVED

辦事處
 office

工程 部
 WORKS DIVISION

比例 scale
 示意圖
 DIAGRAMMATIC

圖則編號 drawing no.
 HWDTP063A-SK0007



HIGHWAYS
 DEPARTMENT
 HONG KONG
 路政署